

**利康有限公司**  
GANGLEY TRADING LTD.  
252 PENDER ST. E. Phone: TA 7931  
VANCOUVER 4, B.C.

**漳州名產**  
雙水仙花登市  
應時水貨  
蓮藕。粉葛。馬蹄。  
芋仔。生羌。百合。  
白菜。菱角。桑柚。  
大帮抵步 價錢相宜

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

**代理全世界**  
飛機公司及各輪船客票各公司  
辦理快捷妥當担保滿意  
詢問特別歡迎

**會計部**  
辦理僑胞生意及各種入息稅如有  
特別特別歡迎

**太平洋建業公司**  
地址片打東街七十一號  
電話 MA 三六五八

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

**大帮最新運到**  
雙龍牌什淨晚絲苗米  
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到者，請來函索取，極表歡迎。



**雲坤國信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**名產水仙花頭**  
合時運到  
花頭壯大，枝枝開花！  
價錢便宜，何妨多買幾筒，多栽幾盆！

**市警積極**  
謀取締違交例者  
雲坤市長摩利根，鑑於市民對於交通規則，似乎探明知故犯之態度，昨日下令部下，利用種種計謀，積極取締，不惟不懶者，而彼等自即日起，警局擬實行用無記認之運貨車，便衣警察，乘普通汽車巡邏，及其他種種方法，以求制止

**僑界善長捐款**  
大公義學  
本報訊：雲坤大公義學，為埠中唯一之義務華文義學，該校向賴社會熱心僑教人士，捐助維持，昨日該校收到鄧德永君與葉慈安女士結婚之節禮金二十元，該校當局已揮函致謝，對鄧君之熱心義教，嘉惠僑生精神，表示敬佩。又據大公義學當局者稱，該校近日收到黃開福捐助拾元，吳照光黃金灼，每捐助拾元，黃兆華等元。該校對僑胞之時予捐助，深為感謝。

**英研究俄重召五強會**  
英京，倫敦十六日路透電。蘇俄外長莫洛托夫，於上星期五突重提召開五強會議，包含中共在內。官方對此，現正加以仔細研究，以便推斷蘇俄要求召集包含中共在內之五強會議，是否受中共威脅，以為北平與莫斯科，採取同意陣綫之代價要求云。

**本市交通命案**  
截至昨日為止，雲坤今年，已發生交通命案三十四宗。此數與往年全年總數相等。  
雲坤交通警長安保士，近來曾出席警察會議於美國華盛頓，而本市擬採用當時所通過之計畫，華盛頓交通警察，現在用雷達器及直升機，謀取締駕駛不慎者，據安保士稱，以前交通警察，以寬容態度對待違例駕駛者，但是今後，凡超過速度限額者，不論超過多少，一律受罰。以前駕駛者，明知犯例，但見四圍無警察車踪跡，毫無忌憚，故交通警察，上星期六晚，初次試用新計畫，維持交通秩序，連續逮捕違例駕駛者五十六名，其中十四名，是為駕運貨車警官兩名，在三小時內，緝拿者交通警察，認為此辦法有效力，蓋昨日由上午十時至下午十時，在該十二小時內，完全未發生過交通肇禍案件云。

**食客塗改賬單**  
騙十元餐費  
般於古蘭胡街某餐館，前晚被四客將賬單塗改，損失拾元，賬單原本寫拾二元拾仙(22.10)而被騙徒改為\$2.10云。

**火燒四間麥穀倉**  
損失五十萬元以上  
列必治，十七日加拿大社電。本區前日及昨晨，發生火災事件兩宗。焚毀麥倉四間及附屬房舍三座。燒毀小麥式十二萬蒲式耳(約合五百四十四萬磅)損失五十萬元以上。當時火焰，為猛風所煽動，火勢甚烈云。

**愛蓮總公所通告**  
為通告事本總公所前曾購票招股前經登報本年九月底結束定於十一月十五日至民國四十二年式月十五日發給正式股票日期  
凡前日在義捐期內曾捐滿拾股者可將捐摺換回正式股票一拾股餘額未滿拾股者須補足拾股方能領回正式股票  
凡在百子會招股期內所認股者自文告日起須將臨時收據由郵寄來或親到本總公所憑票換正式股票是荷此致  
全加愛蓮支部列位家先生  
駐雲全加愛蓮總公所啟  
民國四十二年十一月五日

**黃地保地保地保地**  
PA 1628  
141 East Pender St. Vancouver, B.C.  
●機票大減價由云往港  
●由港來云單程五元  
●來回票九元  
●總代理香港移民承辦  
●專辦入籍移民承辦  
●證章印批約遺囑及各  
●種法律文件  
●代理各種保險如人壽  
●意外小竊火燭劫掠等  
●總代理香港唱片及百  
●代原音電唱唱片歡迎  
●總代理省港澳粵試唱  
●酒及糯米酒發售  
●最平  
●統辦各種文藝偵探武  
●俠言情及傳記等書籍

**真信**  
JIRRELL-DEE FLORIST  
2396 W. 4th Ave.  
Vancouver 9, B.C.  
電話 0947



喂老友呀老友  
顧住顧住止步  
荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛

等我講你聽請你去片打東街  
一二六號A三樓樂觀圖書館  
買部計計宗宗漫講集集  
內容諸諸公仔生猛玲瓏淨凸  
究竟點樣計法要睇過便知  
陳夢吉大鬧荒唐鏡全集五毛  
荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛

媽姐二一全套共三集壹圓  
播音小姐上集二毛下集  
播音小姐上集二毛中集四毛  
播音小姐上集二毛下集四毛  
：注意呀有第一集嗎？  
柳姐漫遊圖小說三毛  
豆皮三姑：先到一集二毛

女人湯  
九二毛  
冥卅年  
上集  
二毛半  
阿鳳兩  
集四毛  
三姑六  
集二毛

**靚男靴**  
合送禮  
東街市喜在弟兄匿哥  
靴男靚各號三十三  
Cornett Bros. (1950) Ltd.  
33 E. Hastings St.

**最興旺餐館出賣**  
本餐館生意向來興旺今因人力缺乏  
故願將全盤生意出賣如有志營斯業  
者請速來面議或函商均可  
The Commodore Cafe  
P.O. Box 1629 Prince Rupert, B.C.  
田間餐館啟

**利僑貿易行**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

到新漳州雙托水仙花發售  
鮮咸魚 水貨 海味 藥材  
繡花拖 糖蜜羌 新荔乾  
盒名茶 江西磁 鮮草味  
兼營 四邑 滙兌  
台山 新會 開平 恩平等縣  
收費從廉 快捷妥當

**廣新張廣告**  
KWONG HING CO.  
228 E. Pender St., PA. 1939

本園同人推銷自養生猪不遺餘  
力今為利便僑胞起見特設廣興  
公司於片打街東二二八號為銷  
貨場準於二月三日上午九時開  
張價格從廉僑胞光顧極表歡迎  
專銷園口生割猪。火肉。火燒  
廣興公司同人謹啟

**新出磨粉機**  
磨粉電機  
無限用途  
最新妙器  
萬勝石磨  
大小米粒  
粉質嫩美  
家庭糕食  
最為適宜

用途(祖國食品)  
魚餅 杏仁糊  
豆腐 各種米粉  
肉漿 芝麻糊  
冬圓 蔞仔漿  
年糕 豬腸粉  
鬆糕 炒米粉  
其餘食譜  
恕不盡錄  
馬開錫電器行啟

HOY'S ELECTRONIC RADIO  
SALES & SERVICE  
450 Main St. Vancouver 4, B.C.